

SILVERCREST®



SSDES 350 A1

ELEKTRISCHER SEIFEN-/DESINFEKTIONSSPENDER

DE AT

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

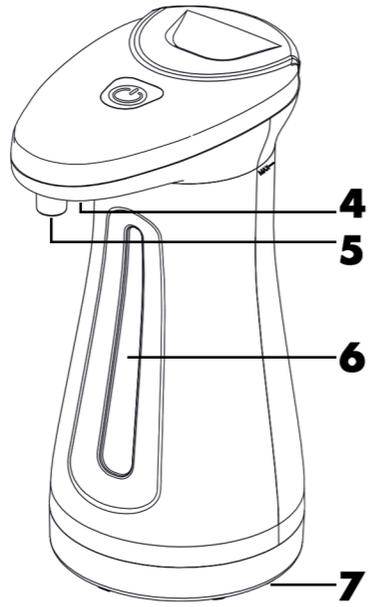
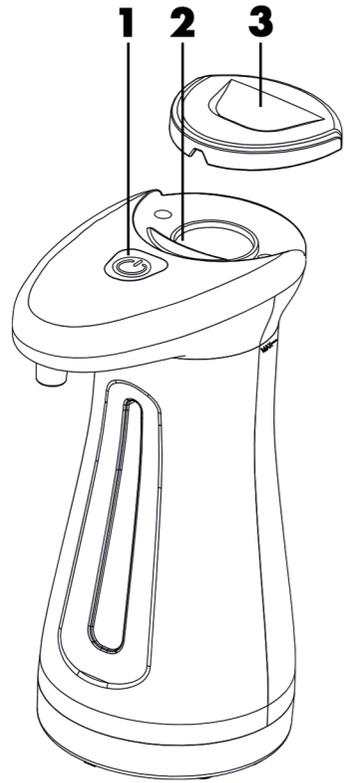
Stand der Informationen:
05 / 2023 - Ident.-No.: SSDES 350 A1 052023-1

IAN 436010_2304



IAN 436010_2304

DE



Deutsch 2

Inhalt

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2. Lieferumfang	3
3. Technische Daten	4
4. Sicherheitshinweise	4
5. Urheberrecht	11
6. Übersicht Bedienelemente	12
7. Vor der Inbetriebnahme	12
7.1 Batterien einlegen/wechseln	12
7.2 Tank (2) befüllen	13
8. Inbetriebnahme und Bedienung	13
8.1 Gerät ein- und ausschalten	13
8.2 Seife bzw. Desinfektionsmittel anfordern	13
9. Reinigung	14
10. Lagerung bei Nichtbenutzung	14
11. Fehlerbehebung	14
12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	15
13. Konformitätsvermerke	17
14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	18

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des SilverCrest SSDES 350 A1 Seifen-/Desinfektionsmittelspenders, nachfolgend als Spender bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Spender vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Spender nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Spenders an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Spender spendet Seife, Desinfektionsmittel bzw. Spülmittel, nachdem der Sensor ausgelöst wurde. Er darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung in Duschen/Nasszellen vorgesehen. Dieser Spender ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Spender ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Spender erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Spenders ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

Nehmen Sie den Spender und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- Seifen-/Desinfektionsmittelspender SilverCrest SSDES 350 A1
- 4 x Batterien AAA
- Diese Bedienungsanleitung

3. Technische Daten

Spannungsversorgung	4 x 1,5 V  AAA (Micro) / LR03-Batterien
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)
Abmessungen (B x H x T)	ca. 8,5 x 19 x 13 cm
Gewicht (ohne Batterien)	ca. 228 g
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	-10 °C bis +45 °C
Luftfeuchte	max. 85 % rel. Feuchte

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Spenders lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

Verwendete Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung

Herstelleradresse



GEFAHR! Personensicherheit

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurden Kleinteile verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug.

GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!



WARNUNG! Batterien

Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung auf den Batterien und im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Schließen Sie die Batterien nicht kurz. Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Sollten die Batterien ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit können Sie mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen.

Benutzen Sie dabei geeignete Handschuhe! Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Batterien sind kein Kinderspielzeug. Bewahren Sie die Batterien für Kinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.
- Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.



VORSICHT! Wartung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Wenn Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche festgestellt werden, müssen die Batterien entfernt werden. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch eine qualifizierte Person durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.



ACHTUNG! Reinigung

Reinigen Sie den Spender nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.



ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken,
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft,
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht,
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen,
- keine Fremdkörper eindringen,

- das Gerät keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann. Wurde das Gerät jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat,
- das Gerät nicht im Wasser/Wasserlache steht,
- das Gerät nicht unter fließendem Wasser abgewaschen wird,
- das Gerät nicht in Duschen/Nasszellen verwendet wird,
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt.

Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.

Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

6. Übersicht Bedienelemente

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Klappen Sie die Umschlagseite aus, damit Sie die Bedienelemente immer vor Augen haben.

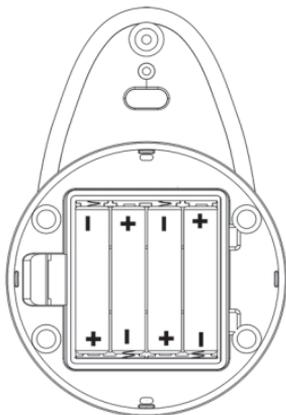
1	Ein-/Aus-Taste
2	Tank
3	Deckel
4	Sensor
5	Ausgabedüse
6	Füllstandsanzeige (inkl. Betriebskontrollleuchte)
7	Batteriefach (Unterseite)

7. Vor der Inbetriebnahme

7.1 Batterien einlegen/wechseln



Achten Sie darauf, dass der Tank (2) mit dem Deckel (3) fest verschlossen ist, wenn Seife, Desinfektionsmittel bzw. Spülmittel eingefüllt ist. Halten Sie den Spender außerdem möglichst senkrecht, um ein Auslaufen zu vermeiden.



Entfernen Sie zum Einlegen bzw. Wechseln der Batterien den Batteriefachdeckel vom Batteriefach (7) auf der Unterseite des Spenders, indem Sie mit einem Finger in die Vertiefung des Batteriefaches (7) greifen. Heben Sie jetzt den Batteriefachdeckel vom Batteriefach (7) ab.

Legen Sie nun die beiliegenden Batterien ein bzw. wechseln Sie die Batterien, wenn diese leer sind. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polarität (+ und - beachten). Die Polung ist an den Batterien und im Batteriefach (7) skizzenhaft abgebildet. Setzen Sie anschließend den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach (7) auf.



Sobald die Batterien erschöpft sind, blinkt die Füllstandsanzeige (6).

7.2 Tank (2) befüllen

Sie können den Tank (2) mit Flüssigseife oder Desinfektionsmittel (Alkoholbasis oder Gel) befüllen.

- Ziehen Sie den Deckel (3) vom Tank (2) ab.
- Füllen Sie Flüssigseife oder Desinfektionsmittel höchstens bis zur Markierung „MAX“ in den Tank (2).
- Stecken Sie den Deckel (3) auf die Öffnung des Tanks (2).



Sie können den Tank (2) auch mit Spülmittel befüllen.

8. Inbetriebnahme und Bedienung

8.1 Gerät ein- und ausschalten

Schalten Sie den Spender ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (1) kurz drücken. Die Füllstandsanzeige (6) leuchtet kurz auf.

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (1) ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Spender auszuschalten. Die Füllstandsanzeige (6) leuchtet zweimal kurz auf.



Schalten Sie den Spender nur aus, wenn Sie ihn eine längere Zeit, zum Beispiel während eines Urlaubs, nicht benutzen wollen.

8.2 Seife bzw. Desinfektionsmittel anfordern

Halten Sie Ihre Hand unter den Sensor (4) und der Ausgabedüse (5). Die Seife bzw. das Desinfektionsmittel wird nun ausgegeben und die Füllstandsanzeige (6) leuchtet währenddessen. Die Ausgabe stoppt nach ein paar Sekunden automatisch oder wenn Sie die Hand vom Sensor (4) entfernen.



Überschüssige Seife bzw. Desinfektionsmittel an der Ausgabedüse (5) können Sie nach der Ausgabe einfach mit einem Finger abstreifen.



Möchten Sie die Ausgabe vorzeitig beenden, ziehen Sie Ihre Hand nach unten weg. So landet die komplette Seife bzw. das Desinfektionsmittel in Ihrer Hand.

9. Reinigung

Reinigen Sie den Spender nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

Den Tank (2) können Sie wie folgt reinigen:

- Ziehen Sie den Deckel (3) vom Tank (2) ab.
- Entleeren Sie den Tank (2).
- Füllen Sie den Tank (2) bis zur Hälfte mit Wasser.
- Stecken Sie den Deckel (3) auf die Öffnung des Tanks (2).
- Schütteln Sie den Spender.
- Ziehen Sie den Deckel (3) vom Tank (2) ab.
- Gießen Sie das Wasser aus.
- Reinigen Sie den Tank (2) ein zweites Mal mit Wasser, wie zuvor beschrieben.
- Füllen Sie ein wenig Wasser in den Tank (2).
- Lösen Sie den Spender mehrfach aus, damit das Wasser abgepumpt wird.

10. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie den Spender für längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie eingelegte Batterien. Bewahren Sie den Spender an einem trockenen und kühlen Ort auf.

11. Fehlerbehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Eingelegte Batterien sind möglicherweise leer, legen Sie neue Batterien ein.
- Prüfen Sie, ob die Batterien polrichtig eingelegt wurden. Beachten Sie hierzu die Abbildung im Batteriefach und auf den Batterien. Beachten Sie auch das Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“.

Es wird keine oder wenig Seife bzw. Desinfektionsmittel ausgegeben

- Der Tank (2) ist möglicherweise leer, füllen Sie den Tank (2) auf.
- Betreiben Sie den Spender auf einer ebenen Oberfläche.
- Betreiben Sie den Spender nur mit Flüssigseife bzw. Desinfektionsmittel.

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.

Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:

- Pb: Batterie enthält Blei
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Hg: batterie enthält Quecksilber

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige

	<p>Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.</p> <p>Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Alt-Batterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.</p>
  ES/PT	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>
<p><u>Nur relevant für Frankreich:</u></p>	
 <p>Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>	
<p>„Sortieren einfacher gemacht“</p>	
<p>Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.</p>	

	<p>Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:</p> <p>1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.</p>
	

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	Schrumpffolie um die Batterien
	Wellpappe	Verkaufsverpackung
	Papier	Seidenpapier zum Schutz der Oberfläche

13. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die komplette EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436010_2304.pdf

14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.





Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 436010_2304



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

